



**Zuriain estrena  
un nuevo espacio para  
sus vecinos**

**Programa de bonos  
de consumo en los  
establecimientos de  
Esteribar**

**Nuevo equipamiento  
en Oloki**

**Comienza el curso  
2020-2021 ante el desafío  
del COVID-19**

**Hablamos con la  
Asociación de Jubilados  
y Jubiladas de Esteribar**

## BOLETÍN DE INFORMACIÓN MUNICIPAL DE ESTERIBAR

## Año I - número 2

**Edita:** Ayuntamiento de Esteribar - Avda. de Roncesvalles, 13 - 31630 - Zubiri | Tfno: 948 30 40 71 | [www.esteribar.org](http://www.esteribar.org)

**Diseño y redacción:** Argus CCI Ediciones

**Fotografías:**

Blanca López  
Archivo

**Imprime:** Huarte Gráfica

**Depósito Legal:**

## TELÉFONOS DE INTERÉS

Ayuntamiento de Esteribar (Zubiri) 948 304 071  
 Servicios Sociales 948 304 345 (martes y miércoles)  
 Servicios Sociales Cita Previa 948 333 223  
 Servicio de Euskera 948 304 071  
 Polideportivo de Esteribar 948 304 007  
 Centro Cívico de Olloki 948 517 796  
 Registro Civil 948 304 071  
 Juzgado de Paz 948 304 300  
 Escuela Infantil de Esteribar 948 361 575  
 Colegio Gloria Larrainzar 948 304 513  
 Consultorio de Zubiri 948 304 106  
 Consultorio de Larrasoña 948 304 342  
 Consultorio de Eugi 948 304 319  
 Centro de Salud de Huarte 948 335 033  
 Farmacia Lda. Liso (Zubiri) 948 304 226  
 Taxi F. Ventana (Zubiri) 609 447 058  
 Serv. Autobús línea A. Artieda 948 300 287

## CONCEJOS

- Concejo de Antxoritz : Ana Gurbindo | [concejodeantxoriz@gmail.com](mailto:concejodeantxoriz@gmail.com)
- Concejo de Eugi: Estíbaliz Iribarren | [concejodeeugi@gmail.com](mailto:concejodeeugi@gmail.com) 948 304 047
- C. de Inbuluzketa: Fran Equisoain | [franequi@hotmail.es](mailto:franequi@hotmail.es) 948 304 139
- Concejo de Iragi: David Sánchez | [concejoiragi@gmail.com](mailto:concejoiragi@gmail.com)
- C. de Larrasoña: Argiloa Mangado | [concejodelarrasoana@gmail.com](mailto:concejodelarrasoana@gmail.com) 699788034
- Concejo de Saigots: David Urio | [davidurioe@yahoo.es](mailto:davidurioe@yahoo.es)
- Concejo de Sarasibar: Enrique García | [concejo.sarasibar@gmail.com](mailto:concejo.sarasibar@gmail.com)
- Concejo de Zabaldika: Cruz Zazpe | [concejodezabaldika@gmail.com](mailto:concejodezabaldika@gmail.com)
- Concejo de Zubiri: Urtzi Arrieta [concejodezubiri@gmail.com](mailto:concejodezubiri@gmail.com) 948 30 43 78
- Concejo de Urdániz/Urdaiz : Txus Arana | [urdaitzurdaniz@gmail.com](mailto:urdaitzurdaniz@gmail.com)



## ¡DESCUBRIR ESTERIBAR TIENE PREMIO!

Aquí tienes una foto de un lugar del valle.  
 Si sabes de qué lugar se trata, envíanos tu respuesta a [noticiasesteribar@gmail.com](mailto:noticiasesteribar@gmail.com), tenemos un regalo para sortear entre quienes participen.

## ¿QUIERES COLABORAR EN EL BOLETÍN?

Si vives en Esteribar y tienes una afición de la que sabes un montón, perteneces a alguna asociación o grupo o simplemente quieres hacer alguna aportación al Boletín de Esteribar, solo tienes que enviarnos un mail y el tema con el que quieres colaborar a [noticiasesteribar@gmail.com](mailto:noticiasesteribar@gmail.com). Nos pondremos en contacto contigo.

## HABLAMOS CON EL CLUB DE JUBILADOS Y JUBILADAS DE ESTERIBAR

### *La asociación espera realizar alguna actividad en el último trimestre*

En 2003 nace la Asociación de Jubilados de Esteribar que con el paso del tiempo se convierte en la Asociación de Jubilados y Jubiladas. Los objetivos que establecieron sus estatutos son: fomentar la realización de actividades culturales y recreativas para Tercera Edad; motivar la participación de los jubilados en actividades de carácter recreativo, formativo, educativo y cultural; promover la difusión de información de interés para los jubilados; colaborar con las Instituciones Públicas en el planteamiento de medidas relativas a la Tercera Edad y asesorar a sus asociados sobre actividades y recursos ofertados por la Administración pública. Actualmente, sus fines principales son de carácter cultural, de fomento de la relación entre sus asociados y de la prevención y promoción de la salud.

Vicky Caballero, presidenta de la Asociación nos dice: "en la junta de la Asociación, que lleva trabajando los dos últimos años, somos 9 personas y actualmente hay 162 socios de todo el Valle." La única condición para asociarse es ser jubilado o pensionista y ponerse en contacto con la Asociación.

La asociación financia sus actividades con las cuotas de sus socios, subvenciones del Gobierno de Navarra y del Ayuntamiento de Esteribar. Su sede y locales están ubicados en el edificio Betargi de Zubiri. Ante la actual situación, la Junta decidió cerrar Betargi hasta nuevo avi-

so, dado el especial peligro que el COVID-19 supone.

El programa de actividades culturales que impulsa la Asociación incluye habitualmente excursiones de un día, una vez al año programan un viaje de una semana de duración, que el año pasado fue a Salamanca. También organizan varias comidas anuales, una en cada estación del año y la comida del Día del Socio que se celebra en octubre, el día de las antiguas fiestas de Zubiri. La "Amitxi apitxi - Fiestas de los Oficios" este año habría celebrado su cuarta edición. También es ya tradicional y muy esperada la chocolatada con cine al aire libre que los mayores organizan para los más pequeños, este año tampoco ha podido hacerse.

La Asociación, siempre activa, organiza también cada año talleres de actividad física: gimnasia, yoga en Irotz, pilates y reordenación postural. También ofrece conferencias sobre Educación Medioambiental, prevención sobre el ictus y talleres de informática y manejo de móvil, primeros auxilios, sesiones de cuentacuentos para adultos y dantzas. Dentro de sus actividades sociales, también realizan visitas a domicilio a personas mayores del valle, una actividad entrañable que da tanto a los visitantes como a los visitados una gran satisfacción.

La Asociación espera que se pueda realizar alguna actividad en este último trimestre.



*La asociación de Jubilados y Jubiladas de Esteribar tiene fines de carácter recreativo, cultural, educativo y formativo*

## TERMINADA LA OBRA DEL NUEVO CENTRO DOTACIONAL DE ZURIAIN

Zurian disfrutará de un nuevo espacio dotacional de 147 m<sup>2</sup> en planta baja, un punto de encuentro para los más de 100 habitantes con los que cuenta el pueblo actualmente. El incremento de población fue importante a partir de la construcción de la nueva urbanización en la parte alta del pueblo. La construcción de un local social para el pueblo, ha sido muy demandada desde hace años.

La obra ya ha finalizado y en breve está prevista su utilización. El Ayuntamiento de Esteribar firmará un convenio con la Asociación de Vecinos para su uso y disfrute. Es un espacio pensado para diferentes usos públicos. Para su construcción el ayuntamiento ha contado con

una subvención del Programa de Desarrollo Rural (PDR) del Fondo Europeo Agrario de Desarrollo Rural (FEADER) gestionada por el Grupo de Acción Local Cederna Garalur.

Edurne de Miguel, la técnica de Cederna que da servicio al valle desde su oficina en el Ayuntamiento, lleva más de 17 años trabajando en el desarrollo social y económico del valle, colaborando estrechamente con los agentes sociales y económicos para poner en marcha estrategias de desarrollo local dirigidas a mejorar la calidad de vida y a consolidar la red de servicios públicos y privados, con el propósito de atraer y mantener la población en el medio rural.



El nuevo local dotacional de Zuriaín cuenta con 147 m<sup>2</sup>

## PRESENTACIÓN A LAS FAMILIAS EN LA E. INFANTIL DE ESTERIBAR

El 26 de agosto a las 18 h., en los locales del Centro Cívico de Oloki, se realizó la presentación a las familias del nuevo curso 2020-2021 de la Escuela Infantil de Esteribar.

Según explicó la alcaldesa del Valle, Matilde Añón, una novedad para el nuevo curso es que la gestión de la Escuela será directa desde el ayuntamiento, a través de la Sociedad Municipal Zubilan. Además de subrogar a las trabajadoras del curso anterior, se ha contratado a una nueva educadora según las necesidades actuales



Presentación del nuevo curso de la E. Infantil

Se informó a las familias sobre las obras que se llevarán a cabo en la Escuela y que consistirán en la mejora de la envolvente térmica, la cubierta y la carpintería exterior. Para estas obras

se contará con una subvención del Departamento de Educación del Gobierno de Navarra.

El curso comenzará el 1 de septiembre con 24 niños y niñas pertenecientes a 22 familias que se repartirán en tres grupos: de 0 y 1 años (5), 1-2 años (9) y 2-3 años (10). Maika Armendariz, su directora, presentó a los asistentes el Plan de Contingencia que el equipo educativo en coordinación con el Ayuntamiento ha elaborado. El plan está enfocado a garantizar la seguridad y la salud del alumnado y sus familias en tiempos de Covid, siguiendo las instrucciones y el documento del Departamento de Educación del Gobierno de Navarra. Las educadoras expusieron otros aspectos de interés para las familias.

## VUELTA A CLASE EN EL C.P. GLORIA LARRAINZAR I.P.

El 7 de septiembre comenzó el curso 2020-2021. El personal del C.P. Gloria Larrainzar de Zubiri estuvo trabajando días antes para que todo estuviera listo.

Nuestro centro de concentración escolar acoge alumnado tanto de Zubiri como de otros pueblos del valle. Este año la matrícula ha sido de 104 alumnos entre los de 2º ciclo de Educación Infantil y el de Educación Primaria.

El Colegio cuenta con 18 docentes que imparten las clases en los modelos A y D, tanto en el nivel de segundo ciclo de educación infantil como de primaria.

El pasado curso terminó en la fecha prevista aunque los últimos meses las clases se impartieron por vía telemática. Este nuevo año escolar comienza con clases presenciales.

Es un momento complicado y todo el personal está trabajando para adaptar el funcionamiento del centro a la nueva e imprevisible situación siguiendo el Plan de Contingencia para el curso académico 2020-2021 que estará en permanente revisión. La dirección del centro puntualiza: "trabajamos para dar la mejor respuesta posible ante la nueva situación en la que nos encontramos."



C.P. Gloria Larrainzar de Zubiri

## PROXIMA EDIFICACIÓN DE TIENDA-CAFETERÍA-BAR EN OLLOKI

El ayuntamiento de Esteribar sacó en junio a licitación el nuevo equipamiento comercial en Olloki. La construcción del edificio está prevista en la parcela dotacional en la que se hallan la pista polideportiva, el parque infantil y el Centro Cívico. La población de Olloki cuenta actualmente con unos 1.600 habitantes y no dispone de ningún local comercial. Las obras ya han comenzado.

El local contará con un bar-cafetería y un espacio dedicado a la venta de productos básicos de alimentación. La idea es que este espacio sea un punto de encuentro y reunión referencial, un espacio multiservicio que ayude e impulse la cohesión social, una versión actualizada de

los antiguos colmados que tanta vida dieron a nuestros pueblos.

El proyecto de obra, realizado por la arquitecta Marta Pérez, se identifica totalmente como una acción innovadora para garantizar los servicios básicos a la ciudadanía con el objetivo de mantener y consolidar la población en el medio rural; por ello, a través de la gestión de CEDERNA GARALUR, el nuevo local contará para su construcción con ayudas del programa FEADER, el fondo agrícola de la U.E. para la financiación de las acciones del Programa de Desarrollo Rural.

Se prevé que el local esté terminado en el primer trimestre de 2021.





Bono de la campaña

**PROGRAMA DE BONOS PARA LOS COMERCIOS DEL VALLE** El ayuntamiento de Esteribar colabora con la Asociación Empresarial Nafar Basoak para incentivar el consumo en los comercios del Valle.

Del 24 de agosto al 31 de octubre podrán adquirirse los bonos en el Punto de Información Turística (P.I.T.) ubicado en el Polideportivo de Esteribar en Zubiri. El objetivo es promover el consumo en los comercios que han visto paralizada o disminuida su actividad por la pandemia del COVID-19.

Es un acción enmarcada dentro del Plan de Dinamización Empresarial que se presentó a las empresas del Valle el pasado junio, en los locales del Polideportivo de Esteribar. En esta iniciativa participan los establecimientos del Valle asociados a Nafar Basoak. Los bonos son de 5 €, canjeables en compras inferiores a 40 € y de 10 €, para compras superiores a 40 €. La promoción permite acumular bonos siempre y cuando se respeten las horquillas de gasto.

Para conseguir los bonos hay que acudir al Punto de Información Turística del Polideportivo y aportar nombre, apellidos y D.N.I. Más Información en el Tfno. 948 304 797.

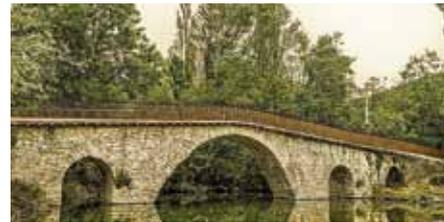
**RESTAURADO EL PUENTE ROMÁNICO DE IROTZ** En mayo finalizó la primera fase de las obras de limpieza y restauración del puente de Iturgaiz, en Irotz. En verano se ha ejecutado la segunda fase de las obras que incluyen la consolidación de la bóveda superior además del rejuntado y el relleno de mampostería de la misma y la renovación del pretil.

Los trabajos que comenzaron en febrero han permitido ampliar la zona transitable y el acondicionamiento de la conducción de agua. El proyecto incluye también la instalación de un nuevo sistema de iluminación en el entorno.

El emblemático puente románico de Iturgaiz, (S. XII) cruza el Arga en la localidad de Irotz, es de gran interés arquitectónico y cultural (por él transita el Camino de Santiago francés)

y la única vía de acceso al pueblo. Hasta Irotz llega el Parque Fluvial de la Mancomunidad de la Comarca de Pamplona.

El ayuntamiento por su parte ha terminado las obras del camino de acceso al pueblo, renovando el firme, colocando un nuevo vallado y realizando las canalizaciones para el alumbrado y la fibra óptica. Las obras han contado con subvención del Programa de Infraestructuras Locales (PIL) de Gobierno de Navarra.



El puente románico de Iturgaiz en Irotz ya restaurado

**HALLADO UN MILIARIO ROMANO ALTOIMPERIAL EN SETOAIN** Juanmari Martínez Txopereña, miembro de la Sociedad Aranzadi, ha localizado un miliario romano en el término de Etxezarreta en Setoain. Es un miliario cilíndrico con zócalo rectangular de época Altoimperial (S.I a.C - S. III d.C) mide 1,85 m. de altura y tiene un diámetro de 55 cm. El análisis de microfósiles indica que está fabricado en piedra caliza extraída de las antiguas canteras de Ilurdotz.

En la época Altoimperial, los miliarios no tenían inscripción alguna, solo se pintaban para facilitar su localización sin bajarse de los carros. Es un hallazgo de gran importancia, nos dice, porque viene a confirmar la existencia del tramo de calzada que unía Arre con Espinal.

Se piensa que la ubicación original del miliario estaría en la zona de Larrasoaña-Urdaniz y que, como es bastante habitual, se reutilizó en una construcción, ya que su forma lo hacía ideal como columna en ermitas u otro tipo de edificios. El ayuntamiento del valle está tramitando con el Servicio de Patrimonio del Gobierno de Navarra un expediente para el rescate y reubicación de la pieza y su catalogación por Príncipe de Viana



Miliario de Setoain

## AGENDA DE ACTIVIDADES “CONOCER EL VALLE DE ESTERIBAR”

Desde el Punto de Información Turística del Ayuntamiento, en colaboración con Nafar Bassoak y Cederna Garalur, se han preparado para septiembre y octubre una serie de actividades guiadas dirigidas a conocer el patrimonio de Larrasoña, Zubiri y Eugi. Además se han organizado dos excursiones al monte para conocer nuestro patrimonio natural.

El calendario de propuestas es el siguiente:

- Patrimonio Histórico Camino de Santiago: Conociendo la historia del Valle. De Larrasoña a

Zubiri por el Camino de Santiago 5 de septiembre y 6 de octubre.

- Visita para conocer el patrimonio de Zubiri, el 17 de octubre.

- Visita para conocer el patrimonio de Eugi, el 12 de octubre.

- Excursión al monte, el 26 de septiembre y el 24 de octubre

Todas las actividades son sin costo, previa inscripción en el Punto de Información Turística del Polideportivo de Esteribar. Grupos de 6 a 12 pax. Más información en el 948 304 797.

## CHARLA “ALIMENTACIÓN Y EJERCICIO FÍSICO, HÁBITOS PARA UNA VIDA SALUDABLE”

“Alimentación y Ejercicio Físico: Hábitos para una vida saludable” fue el título de la charla impartida por José Javier Celorrio, médico de familia de Esteribar y Experto en Ejercicio Físico y Salud (UPNA) y David Rico, Ldo. en Ciencia de la Actividad Física y el Deporte. Se superaron todas las expectativas de asistencia y la sala del Polideportivo, con un aforo previsto de 70 personas, cumpliendo las premisas impuestas por el COVID-19, no pudo acoger a todos los vecinos que acudieron, lo que indica grado de interés que este tema suscita entre la población del Valle.

El Dr. José Javier Celorrio explicó cómo la alimentación influye en nuestra salud y las pautas que debemos seguir para llevar una alimentación sana que nos permita mantener nuestro cuerpo en el mejor estado a cualquier edad. David Rico habló sobre la importancia del ejercicio físico para mantener nuestra salud tanto física como síquica. Está demostrado: una dieta

sana y una vida activa conllevan una menor dependencia de los medicamentos.

El programa “De la pastilla a la zapatilla” forma parte del “Proyecto local de actividad física y salud” dirigido a pacientes con factores de riesgo y hábitos no deportivos, con el fin de mejorar niveles de tensión, colesterol, glucosa, EPOC, etc. se inició en 2019. Cuenta con la subvención del Gobierno de Navarra. El Ayuntamiento de Esteribar en coordinación con el Centro de Salud apostó por él y ha resultado todo un éxito, demostrando que la actividad física es la mejor receta para muchas patologías muy comunes.

Para entrar en el programa “De la pastilla a la zapatilla” solo hay que llamar al consultorio y pedir cita con el médico. También puede ampliarse información en el Polideportivo de Esteribar tfno. 948 304 007



Charla del Dr. Celorrio sobre hábitos de vida saludables.



## NAFAR BASOAK ASOCIACIÓN DE EMRESARIOS TURÍSTICOS DE ESTERIBAR



*Jornada de presentación de Nafar Basoak*

En junio se presentó en el Polideportivo de Esteribar "Nafar Basoak", la nueva Asociación que reúne a 30 empresarios de turismo y hostelería de Esteribar. Hablamos con su presidente, Fernando Goñi, famoso pelotari y hostelero de Eugi con más de 20 años de trabajo en el sector. Nos dice: "Tenemos recursos naturales y culturales que son desconocidos incluso para los propios vecinos de Esteribar".

La Asociación ha nacido con una clara vocación de poner en valor estos recursos, de ordenarlos y promocionarlos para que, tanto los residentes como quienes llegan de otros lugares, puedan conocerlos y disfrutarlos. Estamos muy cerca de Pamplona y Esteribar siempre ha sido una especie de "patio de recreo" para la capital. Todos hemos visto cómo con la crisis del COVID-19 han aumentado los visitantes en el valle."

"La actividad empresarial hostelera, de producción de alimentos artesanos y turística se ha visto incrementada en los últimos años, hasta ahora cada empresario trabajaba de forma aislada y se echaba de menos un espacio donde plantear inquietudes, necesidades y donde se pudieran proponer ideas para reforzar estas actividades económicas que tienen un peso tan importante en el Valle. Esteribar tiene una población muy dispersa y trabajar unidos hace que, sin duda, los resultados sean mejores. "

El trabajo conjunto con sus asociados, con el Ayuntamiento y el Gobierno de Navarra es otro de los objetivos de Nafar Basoak y la respuesta ha sido muy positiva por parte de todos: firmamos un convenio con el Ayuntamiento y cooperamos con el Departamento de Turismo del Gobierno de Navarra. Ambos conocen la iniciativa y nos han apoyado desde el principio. Nuestra colaboración con las administraciones es muy importante, "somos una asociación joven con un modelo de trabajo ágil y esto es una ventaja a la hora de realizar nuestra labor."

La web [www.destinoesteribar.com](http://www.destinoesteribar.com) estará operativa en octubre y recogerá los recursos turísticos y el programa de actividades para todos que se desarrollarán en el valle de Esteribar.

## EL RINCÓN DE LAS HISTORIAS ANTIGUAS

### EL DUEÑO DE MIGUELTORENA DE URDANIZ ENCONTRADO AHOGADO EN ZURIAIN



*Casa Migueltoarena de Urdaniz*

El 24 de marzo de 1758, Juan de Urdániz, natural de Inbuluzketa es encontrado ahogado en la "sangradera" por donde entra el agua en la acequia molinar de Zuriain. Parece ser que Juan de Urdániz, de setenta años de edad, con grandes problemas en la vista, había salido hacía unos diez días de Inbuluzketa, desde su casa nativa, donde había sido acogido y sus parientes estaban preocupados pues no tenían noticias de él, y nadie lo había visto en Pamplona. El 24 de marzo

recibieron la mala noticia, Juan de Urdániz había sido encontrado ahogado entre las zarzas, junto a la sangradera; el molinero había notado como el caudal que llegaba al molino era muy escaso, y suponiendo que algunas zarzas se habían puesto en la embocadura, acudió a la misma con un gancho, encontrándose con el cadáver del de Migueltoarena. El accidente fue achacado a la cortedad de vista de Juan, todos los testigos desecharon que hubiera podido ser tirado al agua.